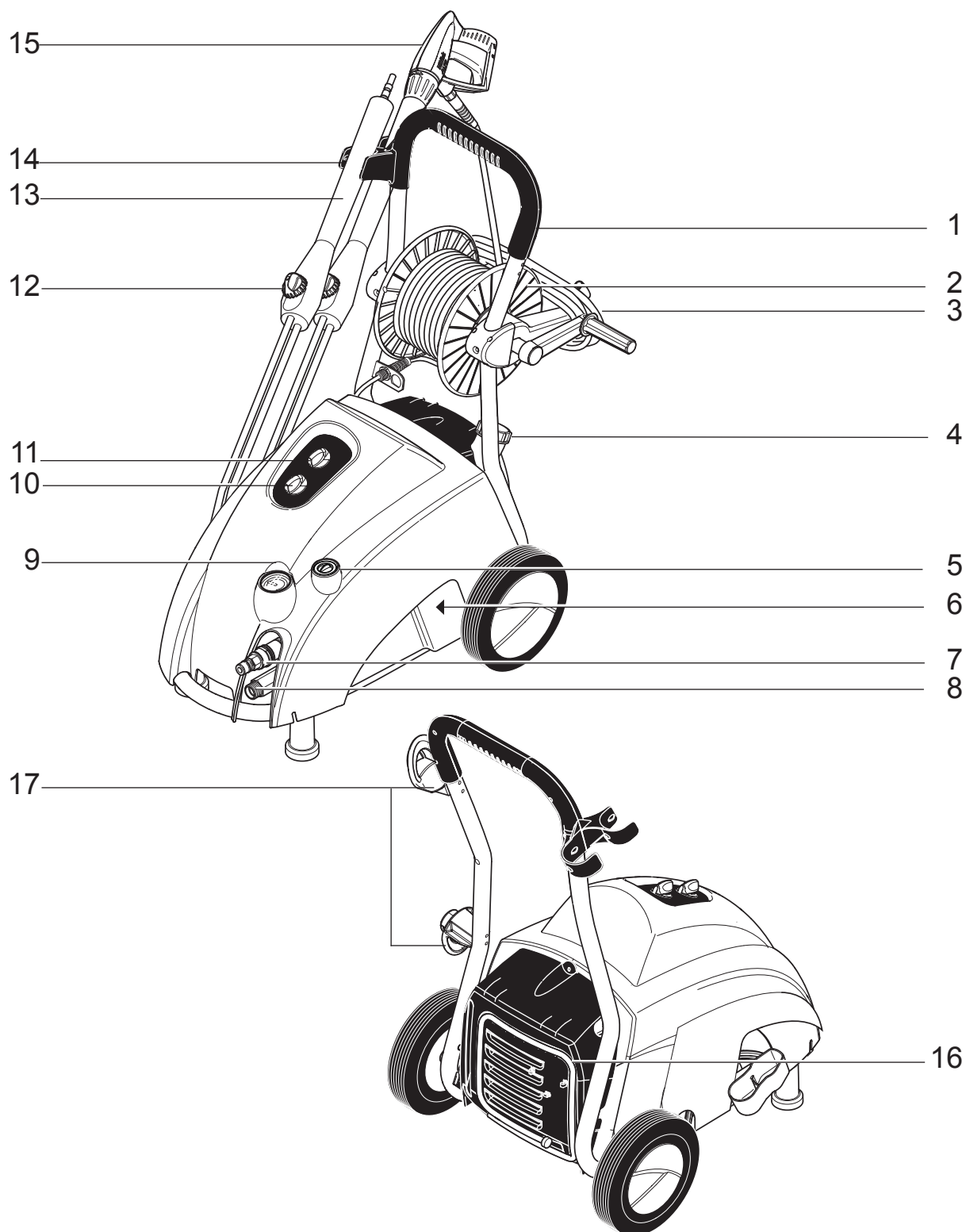




## POSEIDON 5



**Nilfisk**  
**ALTO**  
*Why Compromise*





# Sisukord

<b>Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid</b>	.....	2
<b>1 Olulised ohutusjuhised</b>	.....	2
<b>2 Kirjeldus</b>	2.1 Kasutuseesmärk.....	4
	2.2 Juhtimiselemendid.....	4
<b>3 Enne pesuri käivitamist</b>	3.1 Survepesuri seadistamine.....	5
	3.2 Pesuaine paagi täitmine <sup>1)</sup> .....	5
	3.3 Survestatud vooliku ühendamine.....	5
	3.4 Veetoitega ühendamine.....	6
	3.5 Elektriühendused.....	6
<b>4 Juhtimine / kasutamine</b>	4.1 Ühendused.....	7
	4.2 Survepesuri sisselülitamine.....	7
	4.3 Surve reguleerimine (Tornado Lance).....	8
	4.4 Surve reguleerimine FlexoPowerJet otsikuga.....	8
	4.5 Puhastusvahendite kasutamine.....	8
	5.1 Pesemistehnikad.....	9
	5.2 Mõned tüüpilised puhastusülesanded.....	10
<b>5 Rakendusala ja -meetodid</b>	6.1 Survepesuri väljalülitamine.....	11
	6.2 Toiteliinide väljalülitamine.....	11
<b>6 Pärast pesuri kasutamist</b>	6.3 Elektrijuhtmete kokkukerimine ja lisaseadmete hoiule panemine.....	12
	6.4 Survepesuri hoiulepanek (alla 0°C).....	12
<b>7 Hooldus</b>	7.1 Hooldusplaan.....	12
	7.2 Hooldustööd.....	13
	.....	14
<b>8 Tõrkeotsing</b>		
<b>9 Lisainformatsioon</b>	9.1 Survepesuri ümbertöötamine.....	15
	9.2 Garantii.....	15
	9.3 EL vastavuskinnitus.....	15
	9.4 Tehnilised andmed.....	16

<sup>1)</sup> Valikud/Mudelite variandid



## Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid



Antud kasutusjuhendis selle ohusümbooliga märgistatud ohutusjuhiseid tuleb hoolikalt järgida inimestele ohtlike olukordade vältimiseks.



Enne selle kõrgsurvega pesuri kasutamist lugege hoolikalt kaasasolevaid kasutusjuhiseid ning hoidke neid edaspidigi käeulatuses.



Selliselt on tähistatud nõuanded ja juhised, mis lihtsustavad seadme kasutamist ning tagavad turvalise töö.



Sedasümbolit kasutatakse ohutusjuhistes selleks, et suunata teie tähelepanu masinale ning selle funktsioneerimisele ohtlikele olukordadele.

# 1 Olulised ohutusjuhised



## Teie ohutust silmas pidades

Survepesurit võivad kasutada üksnes isikud, kellele on tutvustatud seadme kasutamise korda ning kes on volitatud seadet kasutama.

Kuigi see on väga lihtne, ei tohiks siiski lastel lubada pesurit kasutada.

## Üldteave

Seda survepesurit tuleb kasutada vastavalt rakenduvatele kohalikele eeskirjadele. Lisaks kasutusjuhiste ja ning vastavas riigis kehtivatele kohustavatele õnnetuste ennetamismäärustele, tuleb järgida ka turvalise ja korrektse kasutamise juhiseid. Ärge kasutage ohtlike töövõtteid.

## Transportimine

Survepesuri transportimine on

tänu selle suurtele ratastele väga lihtne.

Ohutuks sõidukite sees või peal transportimiseks soovime pesur rihmadega hoolikalt kinnitada, et vältida selle libisemist ning küljele kaldumist.

Transportimine (kaldus):

- ärge kallutage masinat ette, veeühenduste poole;
- eemaldage pesuaine paagilt imivoolik ning sulgege paagi täitekork masinaga kaasasoleva korgiga;
- enne pesuri kasutusele võtmist: laske pumbaõlil pumpa tagasi joosta, kontrollige õli taset, lisage vajadusel.

0°C madalamatel temperatuuridel transportimise korral tuleb enne transportimist pumpa antifriisi lisada (vt 6. peatükk).

## Enne pesuri käivitamist

Kui teie pesur ei ole tarnimisel 3-faasilise pistikuga varustatud, laske elektrikul pesurile sobiv 3-faasiline maandusega pistik paigaldada.

Enne kasutamist tuleb kontrollida, et survepesur oleks töökorras ja turvaline.

Kontrollige regulaarselt voolujuhtmeid, et need poleks kahjustunud ega kannaks märke vananemisest.

Kasutage survepesurit üksnes juhul, kui elektrijuhtmete seisund on korrektne ja turvaline (kahjustuste korral esineb elektrilöögi oht!).

Enne survepesuri toiteallikaga ühendamist kontrollige selle nimipinget. Veenduge, et pesuri nimeplaadil toodud pinget vastaks toiteallika pingele.

Soovitame tungivalt, et survepesur ühendataks toiteallikaga läbi jääkvoolu kaitselüliti. See kaitselüliti lülitab seadme elektritoite välja kohe, kui maanduse lekkevool ületab 30 mA 30 ms vältel või juhul kui sel on maanduse testringlus.

Pesurit võib kasutada üksnes püstises asendis!

Palun järgige oma asukohariigi vastavaid seaduseid ja eeskirju. Enne survepesuri kasutamist kontrollige visuaalselt selle peamisi koostisosi.

## ETTEVAATUST!

Vale kasutamise korral võib kõrgsurvestatud veejuga olla väga ohtlik. Veejuga ei tohi suu-

nata inimeste, loomade, sisselülitatud elektriseadmete ega pesuri enda suunas.

Kandke vastavat kaitseriietust ning kaitseprille.

Ärge suunake riiete või jalatsite puhastamise eesmärgil veejuga enda või teiste inimeste poole.

Pesuri kasutamisel tekivad pihustusseadmes tagasilöögi jõud ning kui pesuri toru hoitakse nurga all, tekib ka pöördemoment. Seetõttu tuleb pihustusseadet kõvasti kahe käega kinni hoida.

Ärge kasutage pesurit, kui tööalas viibib kõrvalisi ilma kaitseriietuseta isikuid.

Kontrollige, et puhastamise käigus ei pestaks puhastatavalt objektilt maapinnale ohtlikke aineid (nt asbest, õli), mis võiksid keskkonda kahjustada.

Ärge puhastage 0° nurga all oleva veejoaga õrnemaid materjale, nagu nt kummi, kangas jne. Pinna kahjustamise vältimiseks hoidke survestatud pihustusotsikut puhastatavast pinnast piisavalt kaugel.

Ärge kasutage survevoolikut raskuste tõstmiseks.

### MÄRKUS!

Suurim lubatud töösurve ja –temperatuur on trükitud survevoolikule.

Ärge jätkake pesuri kasutamist, kui elektrijuhtmed või survevoolik on kahjustatud.

Tagage piisav õhuringlus. Ärge katke pesurit kinni ega kasutage seda ebapiisava ventilatsiooniga ruumides!



Hoidke pesurit külmumise eest kaitstuna!

Ärge kasutage pesurit ilma veeta. Isegi lühikesed veekatkestused võivad põhjustada pumbatihendite raskeid kahjustusi.

### Veeühendused

Seda survepesurit võib ühendada üksnes tarbeveesüsteemiga, millele on paigaldatud sobiv tagasilöögiklapp, tüüp BA vastavalt standardile EN 1717. Tagasilöögiklappi on võimalik tellida artiklinumbrite 106411177, 106411178, 106411179, 106411184. Tagasilöögiklapi ja survepesuri vahelise vooliku pikkus peab olema vähemalt 12 meetrit (min. diameeter 3/4 tolli), et võimalikud surveelangud absorbeeruksid. Imemisega kasutamisel (nt vihmaveekogujast) tagasilöögiklappi ei paigaldata. Soovitav imikomplekt: 61256. Kohe, kui vesi on läbi BA-ventiili jooksnud, ei käsitleta vett enam joogiveena.



### Kasutamine

#### ETTEVAATUST!

Sobimatud pikendusjuhtmed võivad osutada ohuallikateks. Kerige alati pikendusjuhe poolilt lõpuni lahti, et vältida elektrijuhtmete ülekuumenemist.

Elektrijuhtmete pistikud ja konnektorid peavad olema vähemalt pritsmekindlad.

Pikendusjuhtme kasutamisel kontrollige kaabli minimaalset ristlõiget.

Kaabli pikkus m	Ristlõige	
	<16 A	<25 A
kuni 20 m	Ø1.5mm <sup>2</sup>	Ø2.5mm <sup>2</sup>
20 kuni 50 m	Ø2.5mm <sup>2</sup>	Ø4.0mm <sup>2</sup>

Ärge kahjustage elektrijuhet (nt sõites üle selle, juhet sikutades või purustades).

Eemaldage kaabel pistikust ainult kontaktist tõmmates (ärge tõmmake ega sikutage kaablist).

### Elektriseadmed



### ETTEVAATUST!

Ärge pihustage elektriseadmetele vett: ohtlik inimestele, lühise oht.

Pesuri toitekaablit võib ühendada ainult korrektselt paigaldatud pistikusse.

Pesuri sisselülitamine võib põhjustada pinget kõikumist.

Pinge kõikumine ei tohiks esineda, kui kogutakistus ülekandepunktis on väiksem kui 0,15Ω. Mis tahes kahtluste korral võtke ühendust elektriseadmete tarnijaga.

### Hooldus ja remont

#### ETTEVAATUST!

Enne pesuri puhastamist või hooldustööde alustamist tuleb alati kaabel toitevõrgust lahti ühendada.

Viige läbi ainult kasutusjuhises kirjeldatud hooldustöid. Kasutage ainult Nilfisk-Alto originaalosi.

Ärge muutke survepesurit tehniliselt mis tahes moel.

Hoolitsege selle eest, et seadet hooldatakse regulaarselt volitatud Nilfisk-Alto esindustes vastavalt hooldusplaanile. Vastasel juhul muutub garantii kehtetuks.

#### ETTEVAATUST!

Survestatud voolikud, fittingud ja liitmikud on pesuri turvalise kasutamise seisukohalt väga olulised. Kasutage ainult tootja poolt tunnustatud survestatud koostisosi!

Elektrikaabel peab vastama tootja poolt määratud nõudmistele ning seda võib vahetada üksnes vastava väljaõppega elektrik. Mis tahes muude hooldus- või remonttööde asjus võtke palun ühendust Nilfisk-Alto teenindusosakonnaga või volitatud töökojaga!



<sup>1)</sup> Valikud/Mudelite variandid



## Testimine

Pesur vastab Saksamaa "Vedelate ainete pihustusseadmete juhistele". Survepesuri peab laskma volitatud kontrolöri kontrollida vastavalt turvanõuetele "Vedelate ainete pihustusseadmete kasutamisel õnnetusjuhtumite ennetamise reeglid" vastavalt vajadusele, kuid vähemalt iga 12 kuu tagant.

Pärast mis tahes elektriseadmetiku remonttöid või muudatusi tuleb mõõta kaitsejuhi takistus, isolatsioonitakistus ja lekkevoolu suurus. Järgnevalt tuleb kontrollida toitekaabli seisukorda ning mõõta pinget ja voolu ning viia läbi funktsionaalsuse test. Volitatud kontrolöridena on selleks teie käsutuses meie hooldustehnikud.

Täieliku "Vedelate ainete pihustusseadmete kasutamisel õnnetusjuhtumite ennetamise reeglid"

on saadaval aadressil Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Strasse 449, 50939, Köln või vastavalt tööandja vastutuskindlustuse assotsiatsioonilt.

## Vabastusventiil

Kui kaitselüliti rakendub, suunatakse liigselt kõrge surve jääkrõhuta tagasi kõrvalliini pidi pumba sissevõtuliini. Vabastusventiil on tehases seadistatud ja suletud ning seda ei tohi reguleerida.

# 2 Kirjeldus

## 2.1 Kasutuseesmärk

See kõrgsurvepesur on mõeldud professionaalseks kasutamiseks järgmistes valdkondades:

- põllumajandus
- tööstus
- transporditööstus
- autopuhastus
- munitsipaalasutused
- puhastusteenused
- ehitustööstus
- toiduainete tööstus
- jne.

5. peatükis on kirjeldatud selle kõrgsurvepesuri kasutamisevõimalusi erinevate puhastustööde korral.

Kasutage pesurit alati vastavalt antud kasutusjuhendis toodud kirjeldustele. Kasutamine mis tahes muul moel võib pesurit või puhastatava eseme pinda kahjustada või lõppeda raskete kehavigastuste tekitamisega.

## 2.2 Juhtimiselemendid



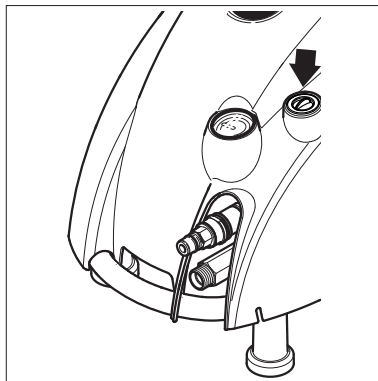
Vaadake antud kasutusjuhendi esikaane volditud osa.

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 Käepide   | 9 Sisselaskefiltriga Manomeeter    |
| 2 Voolikurull                                     | 10 Pesuaine mõõdiknupp             |
| 3 Elektriakaabel                                  | 11 Pealüliti                       |
| 4 Pesuaine paagi täitekork                        | 12 Pihustustorusurve reguleerimine |
| 5 Pumba õliga täitmine ja õlitaseme kontrollimine | 13 Pihustustoru                    |
| 6 Pesuaine paak                                   | 14 Pihustustoru hoidik             |
| 7 Kõrgsurvestatud voolikuliitmik                  | 15 Määrdepüstol                    |
| 8 Toitevee ühendus koos vee                       | 16 Pesuaine imivoolik              |
|   | 17 Elektriakaabli hoidik           |



## 3 Enne pesuri käivitamist

### 3.1 Survepesuri seadistamine



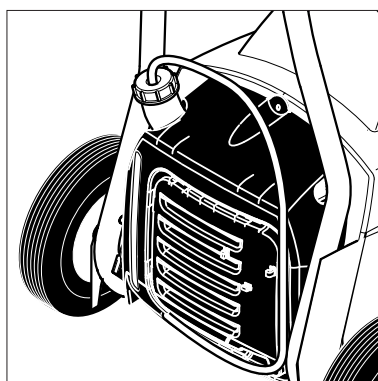
#### ETTEVAATUST!

Ärge tõstke pesurit kunagi üksi. Paluge alati kedagi appi.

1. Enne pesuri esmakordset kasutamist kontrollige seda hoolega, et ei esineks mis tahes vigasid või kahjustusi.
2. Mis tahes kahjustuste esinemisel võtke viivitamatult ühendust Nilfisk-Alto esindajaga.
3. Kontrollige korki välja tõstes õli taset. Kui pesur asub tasasel pinnal, peaks õli olema nähtav.

Lisage vajadusel õli (õli tüübi leiate jaotisest 9.4).

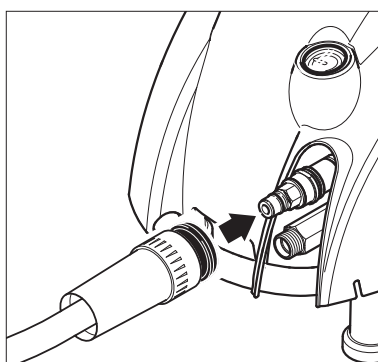
### 3.2 Pesuaine paagi täitmine<sup>1)</sup>



1. Täitke pesuaine paak lahjendatud Nilfisk-Alto pesuainega. Paagi maht on toodud jaotises 9.4 Tehnilised andmed.
2. Tõmmake pesuaine filter hoiukohast välja ning asetage see pesuaine paagi täitekorgi avausest sisse.

### 3.3 Survestatud vooliku ühendamine

#### 3.3.1 Ilma survestatud vooliku kerimispoolita

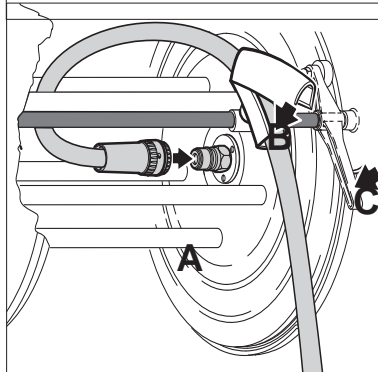


1. Ühenda survestatud vooliku kiirliides pesuri nipliga

#### MÄRKUS!

Survestatud vooliku maksimaalne pikkus on 50 m.

#### 3.3.2 Survestatud vooliku kerimispooliga seadmed

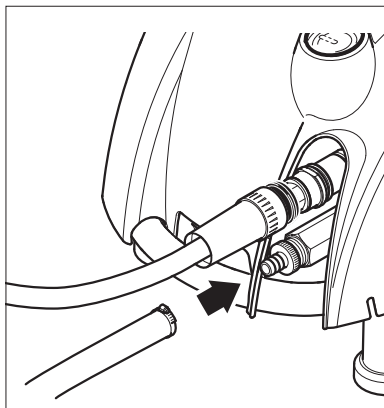


1. Ühenda survestatud vooliku kiirliides (A) teljel oleva nipliga.
2. Asetage survestatud voolik voolikujuhikusse (B) ja kinnitage klambriga.
3. Vabastage vooliku kerimispooli stopper (C) ja kerige survestatud voolik lahti.

<sup>1)</sup> Valikud/Mudelite variandid

ET

### 3.4 Veetoitega ühendamine



#### MÄRKUS!

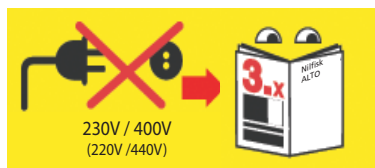
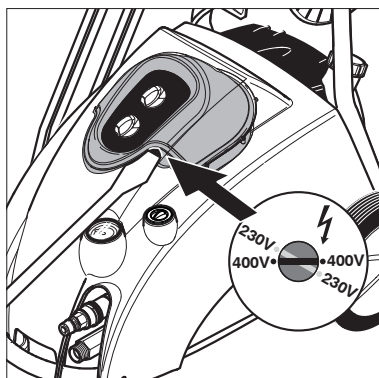
Vajaliku veehulga ning –surve kohta leiate infot peatükis 9.4 Tehnilised andmed.

Kehva veekvaliteedi korral (liiv jne) soovitame vee sissevõtule paigaldada tihe veefilter.

1. Loputage veevoolikut lühikese aja vältel, et vältida liiva ja muu mustuse seadmesse sattumist.
2. Ühendage veevoolik seadmega.
3. Keerake veekraan lahti.

Soovitame kasutada tekstiilarmeeringuga veevoolikut, diameetriga min. **19 mm (3/4")**.

### 3.5 Elektriühendused



#### ETTEVAATUST!

Enne erineva pingega seadmetega ühendamist: kontrollige, et seadme valitud pinge vastaks ühendatava elektriseadme pingele. Vastasel juhul võivad seadme elektrilised osad kahjustuda.

#### ETTEVAATUST!

Juhtme kerimispooli kasutades:

1. Vabastage kerimispooli stopper.
2. Kerige juhe täielikult lahti.

#### ETTEVAATUST!

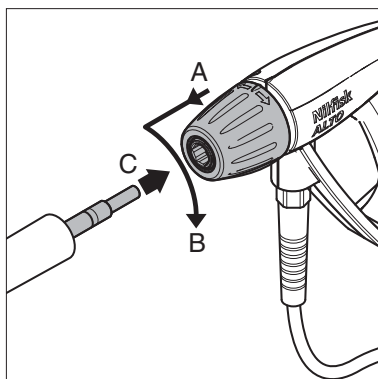
**Pesuri toitekaablit võib ühendada ainult korrektselt paigaldatud elektripaigaldisega.**

1. Järgige 1. peatükis toodud ohutusjuhiseid.
2. Ühendage pistik elektrikonakti.

## 4 Juhtimine / kasutamine

### 4.1 Ühendused

#### 4.1.1 Pihustustoru ja otsiku ühendamise



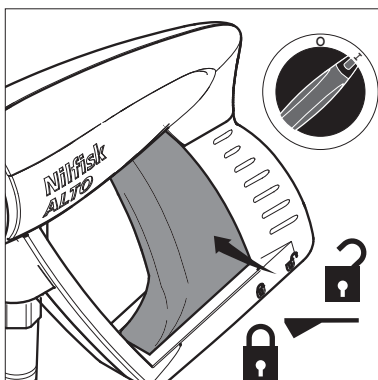
#### MÄRKUS!

Enne otsiku ja pihustustoru ühendamist tuleb alati niplid mis tahes mustusest puhastada.

1. Tõmmake otsiku kiirvabastuspidet (A) ettepoole ja lukustage see pidet vasakule keerates.
2. Sisestage pihustustoru (C) nippel kiirvabastusliidesesse ja keerake sinist kiirvabastuspidet (B) paremale.
3. Tõmmake pihustustoru (või muud lisaseadet) ettepoole ning kontrollige, kas otsik on kindlalt kinnitunud.

### 4.2 Survepesuri sisselülitamine

#### 4.2.1 Veesüsteemiga ühendatud pesuri sisselülitamine



#### MÄRKUS!

Süsteemiventileerimiseks pihustage vett läbi otsiku lühikeste ajavahemike tagant.

1. Pealülit. Keerake pealülitit asendisse "I".
2. Vabastage otsik lukustusest ja kasutage seda.
3. Lukustage pihustusotsik isegi väikeste pauside ajaks.



#### 4.2.2 Lahtise mahutiga ühendatud (imemisrežiimis) pesuri sisselülitamine



Kui pihustusotsik suletakse, lülitub pesur automaatselt välja. Pesuri sisselülitamiseks vabastage pihustusotsik.

#### MÄRKUS!

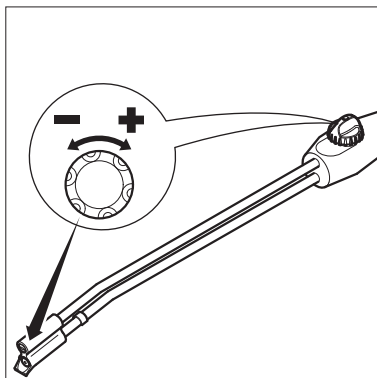
DSS-i mudelid lülituvad välja 20-sekundilise viivitusega.

1. Enne imurvooliku pesuriga ühendamist täitke voolik veega.
2. Pealülit. Keerake pealülitit asendisse "I".
3. Vabastage otsik lukustusest ja kasutage seda.

Maks. imemiskõrgus (eeltäidetud) = 2,5 m



#### 4.3 Surve reguleerimine (Tornado Lance)

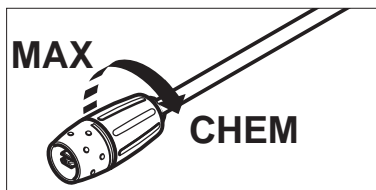


1. Keerake pihustusosa keeratavat pidet:

– **Kõrge surve =** päripäeva (+)

– **Madal surve =** vastupäeva (-)

#### 4.4 Surve reguleerimine FlexoPowerJet otsikuga

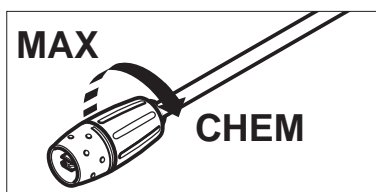


1. Keerake FlexoPowerJet otsiku korki:

– **Kõrge surve = MAX.**

– **Madal surve = MIN.(CHEM)**

#### 4.5 Puhastusvahendite kasutamine



Puhastusainet on võimalik seadmesse tõmmata läbi standardset paigaldatud jugapumba ainult madala survega režiimis:

1. Lahustage puhastusaine vastavalt tootja juhistele. Paagi maht on toodud jaotises 9.4 Tehnilised andmed.

2. Tornado pihustustoru<sup>1)</sup>: seadke pihustustorul olev surve regulaator madalale survele (-) või FlexoPowerJet otsik<sup>1)</sup>: keerake FlexoPowerJet otsiku korki suunas "CHEM" kuni peatumiseni.

3. Sissevõetava puhastusvahendi mahtu on võimalik reguleerida mõõdiknupust.

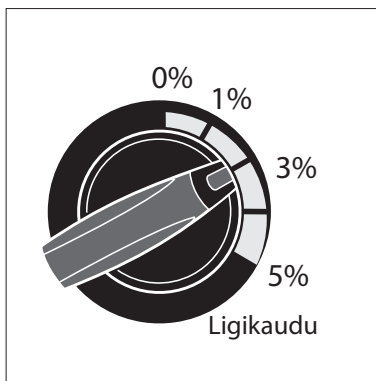
4. Pealüliti  
Keerake pealüliti asendisse "I".

5. Kasutage pihustusotsikut.



#### ETTEVAATUST!

Ärge laske kunagi puhastusvahendil puhastataval pinnal ära kuivada. See võib pinda kahjustada.



## 5 Rakendusala ja -meetodid

### 5.1 Pesemistehnikad

Kõige tõhusama puhastamise saavutate, järgides mõnda siintoodud nõuannet, kombineerides neid erinevate puhastusülesannete läbi kogutud isiklike kogemustega. Korrektseks valitud lisaseadmed ja pesuained võivad survepesuri efektiivsust suurendada. Siin on toodud baasinfot puhastamise kohta.

#### 5.1.1 Leotamine

Paakunud või paks mustusekihte on lihtsam eemaldada, kui pinda teatud perioodi vältel leotatakse. See on ideaalne meetod põllumajanduses kasutamiseks - näiteks sigalate puhastamiseks. Kõige paremat leotust on võimalik saavutada vahtu või lihtsat leeliselist pesuainet kasutades. Laske ainel enne survepesemist määrdunud pinnal kuni 30 minuti vältel seista. Selliselt toimub survepuhastamine tunduvalt kiiremini.

#### 5.1.2 Pesuaine ja vaht

Vaht või pesuaine tuleks kuivale pinnale kanda selliselt, et kemikaal oleks mustusega otsekontaktis. Pesuaineid kantakse suunaga alt üles, nt auto puhastamisel, et vältida "superpuhtaid" alasid, kus pesuaine koguneb suuremas kontsentratsioonis ja niriseb allapoole. Laske pesuainel enne loputamist mitme minuti vältel toimida, kuid ärge laske sel puhastatavale pinnale ära kuivada.

#### 5.1.3 Temperatuur

Pesuained on tunduvalt efektiivsemad kõrgematel temperatuuridel. Määrdeaineid, õlisid ja rasvu on samuti lihtsam eemaldada kõrgematel temperatuuridel. Proteiine on võimalik eemaldada ligikaudu 60°C juures. Õlisid, transpordikilet ligikaudu temperatuuril 70°C ning määrdeid temperatuuridel 80°C - 90°C.

#### 5.1.4 Mehaaniline puhastamine

Tugevate mustusekihtide eemaldamiseks võib olla vajalik mehaaniline puhastamine. Spetsiaalsed puhastuspiigid või pesuharjad avaldavad mustusele vajalikku mehaanilist toimet.

#### 5.1.5 Kõrge veejuga või kõrgsurve

Kõrge veesurve ei ole alati parim lahendus, sest võib puhastatavaid pindu kahjustada. Puhastusvõime sõltub ka veevoost. Sõiduki puhastamisel peaks olema piisavaks veesurveks ligikaudu 100 bar (kasutades kuuma vett). Kõrgemad vootasemed võimaldavad suuri mustusekoguseid lihtsamalt maha loputada.



## 5.2 Mõned tüüpilised puhastusülesanded

### 5.2.1 Põllumajandus

Ülesanne	Lisaseadmed	Meetod
Laudad Seaaedikud, sigalad  Seinade, põrandate ja seadmestiku puhastamine  Desinfitseerimine	Keemilise vahu pihustid Vahutoru Suure kiirusega pihustustoru Põrandapesur  Pesuained Universal Alkafoam  Desinfitseerimine  DES 3000	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leotamine – kandke vahtu kõikidele pindadele (alt-üles) ning laske sel toimida ligikaudu 30 min vältel.</li> <li>2. Eemaldage pindadelt mustus kõrgsurvestatud pihustustorude või valitud lisaseadme abil. Vertikaalseid pindasid tuleb puhastada suunaga alt-üles.</li> <li>3. Suuremate mustusekoguste ärauhumiseks kasutage madala surve režiimi ja kasutage mustuse eemaldamiseks kõrgemat veejuga.</li> <li>4. Hügieeni tagamiseks kasutage soovitatavaid desinfitseerimisvahendeid ja –meetodeid. Kandke pindadele DES 3000 desinfitseerimisvahendit alles siis, kui need on täiesti puhtad.</li> </ol>
Masinad Traktorid sahad jne.	Pesuaine otsik Suure kiirusega pihustustorud Kõverad pesutorud ja kerealuse pesurid Harjad	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kandke pesuainet sõidukile või seadmestiku pinnale, et pehmenada mustust ja saasta. Kandke pesuainet suunaga alt-üles.</li> <li>2. Järgmiseks puhastage pind kõrgsurvestatud pesutoruga pestes. Puhastage samuti suunaga alt-üles. Raskesti juurdepääsetavate kohtade puhastamiseks kasutage lisaseadmeid.</li> <li>3. Kergestipurunevate piirkondade, nagu nt mootori, kummipindade puhastamiseks langetage veesurvet, et vältida kahjustusi.</li> </ol>

### 5.2.2 Sõiduk

Ülesanne	Lisaseadmed	Meetod
Sõiduki kere	Standardne pesutoru Pesuaine otsik Kõverad pesutorud ja kerealuse pesurid harjad  Pesuained Aktive autošampoon Aktive vaht Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kandke pesuainet sõidukile või seadmestiku pinnale, et pehmenada mustust ja saasta. Kandke pesuainet suunaga alt-üles. Eriti määratud sõidukite korral pihustage pinnale nt Allosili, et eemaldada putukate jäägid jne, seejärel loputage madalal survele ja kandke pinnale tavapärasest auto puhastusvahendit. Laske pesuainel enne loputamist 5 minuti vältel toimida. Metallpindasid võib puhastada RimTop abil.</li> <li>2. Järgmiseks puhastage pind kõrgsurvestatud pesutoruga pestes. Puhastage samuti suunaga alt-üles. Raskesti juurdepääsetavate kohtade puhastamiseks kasutage lisaseadmeid. Mehaaniliseks puhastamiseks kasutage harjasid. Mootorite ja rattarummude puhastamise lihtsustamiseks on soovitatav kasutada lühikesi pesutorusid. Kerealuse ja rattarummude lihtsamaks puhastamiseks võib kasutada kõveraid pesutorusid või kerealuse pesureid.</li> <li>3. Kergestipurunevate piirkondade, nagu nt mootori, kummipindade puhastamiseks langetage veesurvet, et vältida kahjustusi.</li> <li>4. Kandke survepesuri abil pinnale vedelat vaha, et kaitsta sõiduki kere saastatuse eest.</li> </ol>

## 5.2.3 Ehitised ja seadmestikud

Ülesanne	Lisaseadmed	Meetod
Üldpinnad Metallist seadmed	Vahupihustid, standardne pesutoru Kõverad pesutorud Paagipuhastuse otsik  Pesuained Intensive J25 Multi Combi Aktive Alkafoam  Desinfitseerimisvahend DES 3000	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kandke puhastatavatele pindadele paks kiht vahtu. Kandke vahtu kuivadele pindadele. Vertikaalsetele pindadele tuleb vahtu kanda suunaga alt-üles. Parimate tulemuste saavutamiseks laske vahul kuni 30 minuti vältel toimida.</li> <li>Järgmiseks puhastage pind kõrgsurvestatud pesutoruga pestes. Kasutage sobivaid lisaseadmeid. Suurte koguste paakunud mustuse ja saasta eemaldamiseks kasutage kõrgsurvet. Mustuse kiireks uhtmiseks ja pindade loputamiseks kasutage madalamat survet ja suuremat veemahtu.</li> <li>Kandke pindadele DES 3000 desinfitseerimisvahendit alles siis, kui need on täiesti puhtad.</li> </ol> <p>Suure hulga lahtise mustusega kaetud alade (nt tapamajade loomsed jäägid) puhastamiseks kasutage kõrget veejuga, et uhta mustus äravooludesse. Paagipuhastuse otsikuid saab kasutada vaatide, tõrte, segumasinade jne puhastamiseks. Puhastuspead võivad olla nii hüdraulilised kui ka elektrilised ning nende abil on võimalik puhastamist automatiseerida.</p>
Roostes või kahjustatud pinnad enne töötlemist	Märja liivajoaga puhastamise seadmestik	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ühendage liivajoa puhastustoru survepesurile ja paigutage imitoru liiva.</li> <li>Liivajoaga puhastamisel kasutage alati kaitsevarustust.</li> <li>Pihustage töödeldavatele pindadele vee ja liiva segu. Rooste, värv jne koorub maha.</li> </ol>

Need on vaid mõningad näited võimalikest puhastusülesannetest, mida on võimalik lahendada lisaseadmete ja pesuainetega varustatud survepesuri abil. Iga puhastusülesanne on erinev. Oma puhastusvajadustele parima lahenduse leidmiseks konsulteerige Nilfisk-Alto kohalik esindajaga.

## 6 Pärast pesuri kasutamist

### 6.1 Survepesuri väljalülitamine



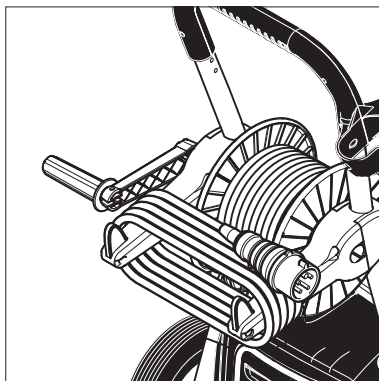
- Keerake pealüli asendisse "OFF".
- Keerake veekraan kinni.
- Pigistage pihustusotsiku käepidet kuni pesur on survest vabastatud.
- Lukustage pihustusosa keeratavat pide.

### 6.2 Toiteliinide väljalülitamine

- Vabastage veevoolik pesuri küljest.
- Tõmmake pistik elektrikontaktist välja.



### 6.3 Elektrijuhtmete kokkukerimine ja lisaseadmete hoiule panemine



#### Komistamise oht!

Õnnetusjuhtumite ennetamiseks kerige alati elektrijuhtmed korralikult kokku.

1. Kerige kõrgsurvestatud voolik kokku vastavalt joonisele.
2. Asetage pihustustoru vastasse hoiukohta.

### 6.4 Survepesuri hoiulepanek (alla 0°C)



1. Hoiustage pesurit kuivas külmumisohuta ruumis või kaitse seda vastavalt järgnevatele juhistele.

#### ETTEVAATUST!

Kui kõrgsurvepesurit hoiustatakse ruumis, mille temperatuur on alla 0°C, tuleks enne hoiustamist lisada pumba antifriisi.

1. Vabastage veevoolik pesuri küljest.
2. Eemaldage pihustustoru.
3. Lülitage pesur sisse, keerates pealüliti asendisse "I" ja aktiveerige pihustusotsiku käepide. Lülitage pesur maks. 3 minuti pärast välja.
4. Ühendage imivoolik pesuri

veevõtuga ja asetage see antifriisi sisaldavasse mahutisse.

5. Lülitage pesur sisse, keerates pealüliti asendisse "I".
6. Hoidke pihustusotsikut antifriisi sisaldava mahuti kohal ja lülitage see sissevõtu käivitamiseks sisse.
7. Sissevõtu käigus lülitage pihustusotsikut kaks kuni kolm korda sisse-välja.
8. Tõstke imitoru antifriisi sisaldavast mahutist välja ja lülitage pihustusotsik sisse, et pumbata välja ülejäänud antifriis.
9. Survepesuri väljalülitamine
10. Mis tahes ohtude vältimiseks hoiustage pesurit enne taaskasutamist mõne aja vältel kätavas ruumis.

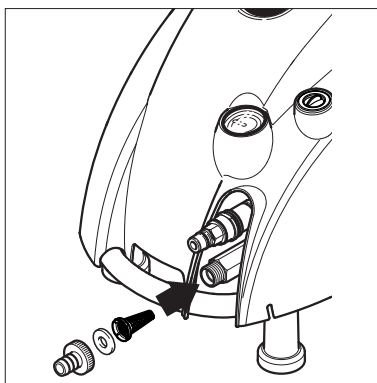
## 7 Hooldus

### 7.1 Hooldusplaan

	Iga nädal	Iga 500 töötunni järel	Vajaduse korral
7.2.1 Veefiltri puhastamine	●		●
7.2.2 Pumba õlitaseme kontrollimine	●		
7.2.3 Pumba õli vahetamine		●	

## 7.2 Hooldustööd

### 7.2.1 Veefiltri puhastamine

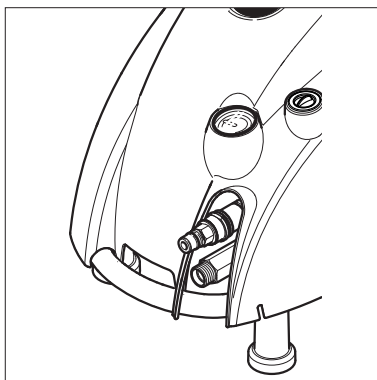


Vee sissevõtule on paigaldatud veefilter, et vältida suurte mustuseosakeste pumpa sattumist.



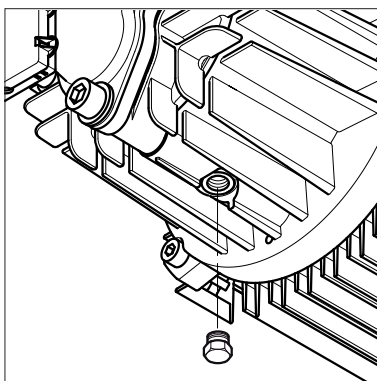
1. Keerake kiiravamisühendus, kui see on olemas, lahti.
2. Eemaldage filter ja loputage seda. Asendage kahjustatud filter. Asendage kahjustatud filter.

### 7.2.2 Pumba õlitamise kontrollimine



1. Kontrollige korki välja tõstes õli taset. Kui pesur asub tasasel pinnal, peaks õli olema nähtav.  
Kui õlimahuti asub tasasel pinnal, peaks õlitase olema vaevu nähtav.  
Lisage vajadusel õli (õli tüübi leiate jaotisest 9.4).

### 7.2.3 Pumba õli vahetamine



1. Enne õli vahetamist laske pesuril soojeneda.
2. Eemaldage kork.
3. Vabastage ja eemaldage tühjenduskork. Tühjendage õli sobivasse anumasse (min. 1 liiter) ja kõrvaldage õli kasutuselt seadustele vastavalt.
4. Paigaldage tühjenduskork ning lisage õli vastavalt jaotises 9.4 Tehnilised andmed toodud infole.
5. Kui õlimahuti asub tasasel pinnal, peaks õlitase olema vaevu nähtav.
6. Paigaldage kork.

#### ETTEVAATUST!

Kui pesurit kasutatakse toiduainete läheduses, tuleb kasutada spetsiaalõli. Palun konsulteerige lähima Nilfisk-Alto esindajaga.

## ET 8 Tõrkeotsing

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Rõhu langus	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Õhk süsteemis</li> <li>&gt; Kõrgsurve otsik blokeerunud/ kulunud</li> <li>&gt; Pesuaine paak tühi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventileerige süsteemi, pihustades vett läbi otsiku lühikeste ajavahemike tagant. Vajadusel lülitage pesur lühikeseks ajaks sisse ilma kõrgsurvestatud vooliku ühendamiseta.</li> <li>• Puhastage/asendage kõrgsurve otsik</li> <li>• Lisage pesuainet või seadke pesuaine tasemeks "0"</li> </ul>
Rõhu kõikumine	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Pump tõmbab õhku sisse (võimalik ainult imemisrežiimis)</li> <li>&gt; Veepuudus</li> <li>&gt; Vee sissevõtuvoolik liiga pikk või ristlõige liiga väike</li> <li>&gt; Veepuudus blokeerunud veefiltri tõttu</li> <li>&gt; Veepuudus, sest ei järgita maks. lubatud imemiskõrgust</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, et imemine oleks õhukindel.</li> <li>• Keerake veekraan lahti.</li> <li>• Kasutage määratletud veevoolikut</li> <li>• Puhastage veefilter (ärge töötage kunagi ilma veefiltrita)</li> <li>• Vaadake juhiseid</li> </ul>
Mootor ei käivitu pesuri sisselülitamisel	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Pistik pole korrektselt paigaldatud, st elektritoide puudub</li> <li>&gt; Peakaitse on väljalülitunud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige pistikut, juhet ja lülitit ning vajadusel laske need vastava väljaõppega elektrikul välja vahetada</li> <li>• Lülitage peakaitse sisse</li> </ul>
Mootor ainult suriseb ega käivitu pesuri sisselülitamisel	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Toitepinge on liiga madal või faasihäire</li> <li>&gt; Pump on blokeerunud või külmunud</li> <li>&gt; Ebakorrekne pikendusjuhtme ristlõike suurus või pikkus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laske elektriühendust kontrollida</li> <li>• Võtke ühendust Nilfisk-Alto klienditeenindusega</li> <li>• Kasutage korrektse ristlõike suuruse või pikkusega juhet</li> </ul>
The motor switches off	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ülekoormuse kaitse aktiveerus mootori ülekuumenemise või liigse koormuse tõttu</li> <li>&gt; Kõrgsurve otsik määrdunud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige, et toitepinge ja pesuri nimipinge oleksid võrdsed Lülitage pesur välja laske sel vähemalt 3 minuti vältel jahtuda</li> <li>• Vahetage kõrgsurve otsik välja</li> </ul>



Tõrge	Põhjus	Lahendus
Pesuainet ei võeta sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Pihusti on määrduanud või imivoolik blokeerunud</li> <li>&gt; Pesuaine paak tühi</li> <li>&gt; FlexoPowerJet otsiku kork ei ole seatud madalale survele</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puhastage</li> <li>• Lisage pesuainet</li> <li>• Vt jaotis 4.6</li> </ul>

## 9 Lisainformatsioon

### 9.1 Survepesuri ümbertöötamine



Muutke kasutuselt kõrvaldatav pesur viivimatult kasutuskõlbmatuks.

1. Ühendage pesuri toide välja ja lõigake toitekaabel läbi.

Ärge visake elektriseadmeid tavapärase olmeprügi hulka.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ kasutatud elektriliste ja elektrooniliste seadmete kohta, tuleb elektriseadmed eraldi kokku koguda ja ökoloogiliselt ümber töötada. Edasist informatsiooni küsige kohalikust omavalitsusest või lähimalt edasimüüjalt.


### 9.2 Garantii

Garantiina kehtivad meie üldised äritingimused. Kuulub tehniliselt täiendamisele ja muutmisele.

### 9.3 EL vastavuskinnitus



#### EL vastavuskinnitus

<b>Toode:</b>	Kõrgsurvepesur
<b>Mudel:</b>	POSEIDON 5
<b>Kirjeldus:</b>	400 V 3~, 50 Hz, IP X5
<b>Seadme konstruktsioon vastab järgmistele kohalduvatele direktiividele:</b>	EÜ masinadirektiiv 98/37/EÜ EÜ madalpinge direktiiv 73/23/EÜ EÜ elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 89/336/EMÜ
<b>Rakenduvad harmoniseeritud standardid:</b>	EN 12100, EN 60335-2-79 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
<b>Rakenduvad riiklikud standardid ja tehnilised spetsifikatsioonid</b>	DIN EN 60335-2-79
	ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg
Dipl. Ing. Wolfgang Nieuwkamp Testid ja heakskiit	Bellenberg, 01.06.2006



## 9.4 Tehnilised andmed

POSEIDON 5										
	5-30	5-31	5-41	5-47	5-52	5-55 DSS	5-59	5-61	5-61 DSS	
Pinge 220 V / 1~ / 60 Hz					US					
Pinge 230 V / 1~ / 50 Hz	AU	GB								
Pinge 200 V / 3~ / 50 Hz				JP						
Pinge 200 V / 3~ / 60 Hz				JP						
Pinge 400 V / 3~ / 50 Hz			EU			EU		EU		
Pinge 230-400 V / 3~ / 50 Hz			NO, BE						NO, BE	
Pinge 220-440 V / 3~ / 60 Hz										KR, TW
Sulavkaitses (aeglane)	16	13	16	20	30	16	25	16	25	25
Nimivõimsus	3		4.5	5.2	6.1	5.8	7.8	7.1		
Töö rõhk	130/13	110/11	180/18	170/17	159/15 (2300 psi)	205/20	207/20 (3000 psi)	215/21		
Veevool Q <sub>IEC</sub>	650	730	760	890	1022	955	1022	1040		
Veevool Q <sub>max</sub>	700	770	840	990	1100 (4.8 gal/min)	1050	1100 (4.8 gal/min)	1130		
Maksimaalne vee sisselaske temperatuur Sisselase/ Rõhu kasutamise	60/140									
Maksimaalne vee sisselaske rõhk	10/1			10/1		10/1		10/1		10/1
Mõõdmed l x w x h	720 x 520 x 1030									
Puhasti kaal	52 / 55XT	59 / 62 XT	59	59	64 (141 lb)	64 / 67XT	69 (152 lb)	69 / 72XT		
Müratase 1 m kaugusel EN 60704-1	85	86	86	87	89	90	88	91		
Helirõhu tase LW <sub>A</sub>	87	88	88	89	91	92	90	93		
Vibratsioon ISO 5349	≤ 2.5									
Tagasilöögi jõud	29	30	60	46	50	54	57	60		
Õli tüüp	~ 0.6									
	BP 220 XP									

# Nilfisk ALTO

*Why Compromise*

<http://www.nilfisk-alto.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance Group  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: +45 4323 8100  
Fax: +45 4343 7700  
E-mail: [mail@nilfisk-advance.dk](mailto:mail@nilfisk-advance.dk)

## SALES COMPANIES

### AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO  
48 Egerton St.  
P.O. Box 6046  
Silverwater, N.S.W. 2128  
Tel.: +61 2 8748 5966  
Fax: +61 2 8748 5960

### AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH  
Nilfisk-ALTO  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim/Salzburg  
Tel.: +43 662 456 400-0  
Fax: +43 662 456 400-34  
E-mail: [info@nilfisk-alto.at](mailto:info@nilfisk-alto.at)  
[www.nilfisk-alto.at](http://www.nilfisk-alto.at)

### BELGIUM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance n.v.-s.a.  
Internationalelaan 55 (Gebouw C3/C4)  
1070 Brussel  
Tel.: +32 02 467 60 40  
Fax: +32 02 466 61 50  
E-mail: [info.be-@nilfisk-alto.com](mailto:info.be-@nilfisk-alto.com)

### CANADA

Clarke Canada  
Part of the Nilfisk-Advance Group  
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1  
Mississauga, Ontario L5L 5Y5  
Tel.: +1 905 569 0266  
Fax: +1 905 569 8586

### CHINA

Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd.  
Blok 3, Unit 130 1001 Honghua Road  
Int. Commercial & Trade Center  
Fuitian Free Trade Zone  
518038 Shenzhen  
Tel.: +86 755 8359 7937  
Fax: +86 755 8359 1063

### CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.  
Zateckých 9  
14000 Praha 4  
Tel.: +420 24 14 08 419  
Fax: +420 24 14 08 439  
E-mail: [info@alto-cz.com](mailto:info@alto-cz.com)

### DENMARK

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance A/S  
Industrivej 1  
9560 Hadsund  
Tel.: +45 7218 2100  
Fax: +45 7218 2105  
E-mail: [salg@nilfisk-alto.dk](mailto:salg@nilfisk-alto.dk)  
E-mail: [service@nilfisk-alto.dk](mailto:service@nilfisk-alto.dk)  
[www.nilfisk-alto.dk](http://www.nilfisk-alto.dk)

Nilfisk-ALTO Food division  
Division of Nilfisk-Advance A/S  
Blytækkervej 2  
9000 Aalborg  
Tel.: +45 7218 2100  
Fax: +45 7218 2099  
E-mail: [scanio.technology@nilfisk-alto.dk](mailto:scanio.technology@nilfisk-alto.dk)

### FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab  
Piispantilankuja 4  
02240 Espoo  
Tel.: +358 207 890 600

Fax: +358 207 890 601  
E-mail: [jukka.lehtonen@nilfisk-alto.com](mailto:jukka.lehtonen@nilfisk-alto.com)  
[www.nilfisk-advance.fi](http://www.nilfisk-advance.fi)

### FRANCE

Nilfisk-ALTO  
ALTO France SAS  
Aéroparc 1  
19 rue Icare  
67960 Entzheim  
Tel.: +33 3 88 28 84 00  
Fax: +33 3 88 30 05 00  
E-mail: [info@nilfisk-alto.fr](mailto:info@nilfisk-alto.fr)  
[www.nilfisk-alto.com](http://www.nilfisk-alto.com)

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance AG  
Guido-Oberdorfer-Strasse 10  
89287 Bellenberg  
Tel.: +49 0180 5 37 37 37  
Fax: +49 0180 5 37 37 38  
E-mail: [info@nilfisk-alto.de](mailto:info@nilfisk-alto.de)  
[www.nilfisk-alto.de](http://www.nilfisk-alto.de)

### GREECE

Nilfisk-Advance SA  
8, Thoukididou str.  
164 52 Argiroupolis  
Tel.: +30 210 96 33443  
Fax: +30 210 96 52187  
E-mail: [nilfisk-advance@clean.gr](mailto:nilfisk-advance@clean.gr)

### HOLLAND

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance BV  
Camerastraat 9  
3322 BB Almere  
Tel.: +31 36 546 07 60  
Fax: +31 36 546 07 61  
E-mail: [info@nilfisk-alto.nl](mailto:info@nilfisk-alto.nl)  
[www.nilfisk-alto.nl](http://www.nilfisk-alto.nl)

### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.  
31-39 Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung  
Tel.: +852 2427 5951  
Fax: +852 2487 5828

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy  
Tel.: +36 2447 5550  
Fax: +36 2447 5551  
E-mail: [info@nilfisk-advance.hu](mailto:info@nilfisk-advance.hu)  
[www.nilfisk-advance.hu](http://www.nilfisk-advance.hu)

### ITALY

Nilfisk-ALTO  
Divisione di Nilfisk-Advance A/S  
Località Novella Terza  
26862 Guardamiglio (LO)  
E-mail: [d.puglia@nilfisk-advance.it](mailto:d.puglia@nilfisk-advance.it)

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
247 Nippa-cho, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0057  
Tel.: +8145 548 2571  
Fax: +8145 548 2541

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
Sd 14, Jalan KIP 11  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +60 3 603 6275 3120  
Fax: +60 3 603 6274 6318

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: +47 22 75 17 70  
Fax: +47 22 75 17 71  
E-mail: [info@nilfisk-alto.no](mailto:info@nilfisk-alto.no)  
[www.nilfisk-alto.no](http://www.nilfisk-alto.no)

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.  
05-800 Pruszków  
ul. 3-go MAJA 8  
Tel.: +48 22 738 37 50  
Fax: +48 22 738 37 51  
E-mail: [info@nilfisk-alto.pl](mailto:info@nilfisk-alto.pl)  
[www.nilfisk-alto.pl](http://www.nilfisk-alto.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: +35 808 200 537  
Fax: +35 121 911 2679  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)

### RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7  
127015 Moscow  
Tel.: +7 495 783 96 02  
Fax: +7 495 783 96 03  
E-mail: [info@nilfisk-advance.ru](mailto:info@nilfisk-advance.ru)

### SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.  
Nilfisk-ALTO Division  
40 Loyang Drive  
Singapore 508961  
Tel.: +65 6 759 9100  
Fax: +65 6 759 9133  
E-mail: [sales@nilfisk-advance.com.sg](mailto:sales@nilfisk-advance.com.sg)

### SPAIN

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance S.A.  
Torre D'Ara  
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10  
08302 Mataró  
Tel.: +3 4 902 200 201  
Fax: +34 93 757 8020  
E-mail: [mkt@nilfisk-advance.es](mailto:mkt@nilfisk-advance.es)

### SWEDEN

ALTO Sverige AB  
Member of Nilfisk-Advance Group  
Aminogatan 18, Box 4029  
431 04 Mölndal  
Tel.: +46 31 706 73 00  
Fax: +46 31 706 @nilfisk-alto.se  
[www.nilfisk-alto.se](http://www.nilfisk-alto.se)

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: +886 227 002 268  
Fax: +886 227 840 843

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Layao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: +66 2 275 5630  
Fax: +66 2 691 4079

### TURKEY

Nilfisk-Advance Profesional Temizlik  
Ekipmanlari Tic. A/S.  
Necla Cad. No.: 48  
Yenisahra / Kadiköy  
Istanbul  
Tel.: +90 216 470 08 - 60  
Fax: +90 216 470 08 - 63  
[www.nilfisk-advance.com](http://www.nilfisk-advance.com)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO  
Division of Nilfisk-Advance Ltd.  
Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: +44 1 768 86 89 95  
Fax: +44 1 768 86 47 13  
E-mail: [sales@nilfisk-alto.co.uk](mailto:sales@nilfisk-alto.co.uk)  
[www.nilfisk-alto.co.uk](http://www.nilfisk-alto.co.uk)

### USA

Nilfisk-Advance Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN 55447-3408  
Tel.: +1 763 745 3500  
Fax: +1 763 745 3718  
E-mail: [info@nilfisk-advance-us.com](mailto:info@nilfisk-advance-us.com)  
[www.advance-us.com](http://www.advance-us.com)

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office  
No. 46 Doc Ngu Str.  
Ba Dinh Dist.  
Hanoi  
Tel.: +84 4 761 5642  
Fax: +84 4 761 5643  
E-mail: [nilfisk@vnn.vn](mailto:nilfisk@vnn.vn)